Casabella 507

Anno XLVIII
1984 Novembre/November

Rivista internazionale
di architettura
International Architectural
Review

Direttore
Vittorio Gregotti
Assistenti
Pierre-Alain Croset, Giacomo Polin
Redattori
Sebastiano Brandolini, Mirko Zardini
Coordinamento di redazione
Ada Myriam Tosoni
Segreteria
Gisella Forni
Grafico
Flavio Ranzini

Redattore immagine
Pierluigi Cerri
Redazione esterna
Jean-Louis Cohen
Jacques Gubler
Vittorio Magnago Lampugnani
Massimo Scolari
Bernardo Secchi

English translations of this issue
by Jeremy King and Sebastiano Brandolini

Electa Periodici s.r.l.
20134 Milano - via D. Trentacoste 7
Presidente
Massimo Vitta Zelman
Direttore generale
Giacomo Pedersini
Coordinamento e diffusione
Sergio Vergani
Promozione e sviluppo
Carlo Turolla Turati
Coordinamento tecnico
Gianni Manenti
Direzione redazione amministrazione abbonamenti
20134 Milano - via D. Trentacoste 7
tel. 02/23693 (10 linee r.a.)
telex 313123 TRADEX/ELECTA

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.
Iscritto in data 5.5.1983 n. 00889 - vol. 9 - foglio 705 al Registro Nazionale della Stampa, Div. X, Roma.

Prezzo di un numero: 6.000 lire.
Arretrati: i numeri arretrati vanno richiesti a: Electa Periodici - via D. Trentacoste 7 - 20134 Milano inviando anticipatamente il doppio del prezzo di copertina.
Abbonamento per l'Italia annuale (10 edizioni): 60.000 lire.
Abbonamento per l'estero annuale: 100.000 lire ($ 80).
Pagamento anticipato a mezzo assegno o c/c postale n. 24628208 intestato a Electa Periodici - Milano.
L'abbonamento andrà in corso, salvo diversa indicazione, dal primo numero raggiungibile e può avere inizio in qualsiasi periodo dell'anno.

Concessionaria esclusiva per la pubblicità
G.S.E. - Gestioni S.P.E. Electa
20129 Milano
via C. Goldoni 1 - tel. 02/704023
Direttore
Gianni Sacerdotti
61032 Fano (PS)
via Adriatica Nord 45 - tel. 0721/82541
35121 Padova
via Cesare Battisti 29 - tel. 049/28607
00199 Roma
TEAM 83 Snc
via Fucino 2 - tel. 06/8440295-8449226
10121 Torino
via dell'Arcivescovado 1 - tel. 011/540901
Promotion
Gilda Bojardi
Adriana Aureli, Riccardo Bosizio, Wanda Braggion, Giuliana Fachini, Angelo Franceschini, Luciana Giacon, Virginio Omiccioli Adriana Pettorali, Alessandra Guja Priora, Mariella Scarpetti

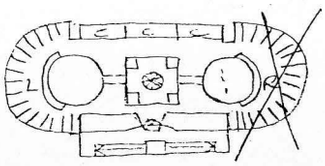
Distribuzione per l'Italia
Messaggerie Periodici s.p.a.
aderente A.D.N.
20141 Milano - via G. Carcano 32
tel. 02/84.38.141-2-3-4

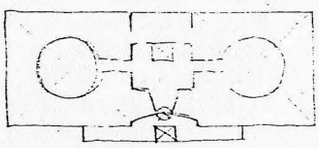
Esclusiva di vendita per l'estero
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione
20151 Milano - via Gadames 89 - tel. 02/30.12.200
telex 315367 AIEMI I

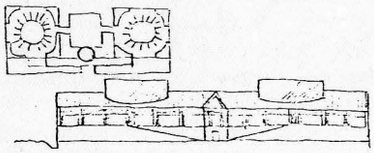
Stampa
Fantonigrafica, Gruppo Electa
Martellago-Venezia
Printed in Italy

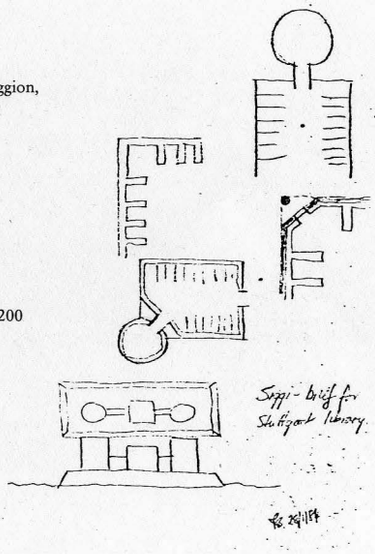
Copyright © 1984 Gruppo Electa s.p.a.

Direttore responsabile: Vittorio Gregotti









2 Vittorio Gregotti
Milano: schemi di progetto urbano
Milano: Outlines for Urban Projects

4 James Stirling, Michael Wilford and Associates
Progetto per una biblioteca pubblica a Latina
Project for a Public Library in Latina
presentazione di Mirko Zardini
Il progetto per la nuova biblioteca di Latina comporta anche la ridefinizione di un intero isolato; le riflessioni iniziali e le scelte compiute, l'importanza attribuita ai percorsi e al mantenimento delle preesistenze, sottolineano nuovamente l'interesse di James Stirling, accanto alla storia propria dell'architettura, per quella continua sedimentazione di fatti e edifici che ha portato a definire, nel bene e nel male, il volto della città.

14 Bernardo Secchi
La forma del discorso urbanistico
The Form of the Town Planning Discourse

16 Sandro Marpillero
Rinascenza e illusione: Battery Park City e altre storie
Renascence and Illusion: Battery Park City and Other Stories
New York vive oggi un nuovo boom edilizio che arricchisce la città con nuove e forti immagini architettoniche. Non è possibile giudicare la qualità architettonica ignorando i presupposti commerciali e i complessi e molto particolari meccanismi che regolano la costruzione del suolo di Manhattan, meccanismi che ci aiutano a capire i processi di formazione dell'idea architettonica. Vengono analizzati qui quattro casi concreti, tutti in via di realizzazione: il lungo Waterfront di Battery Park City, lo scalo ferroviario in disuso di Lincoln West, il degradato spazio urbano di Union Square, e infine il centro dello spettacolo notturno, Times Square. Qui l'architettura stessa diventa spettacolo, e come tale oggetto di una accesa polemica.

30 **Argomenti / *News***
In breve (30), La "Mission photographique" della DATAR (32), A Salisburgo una Siedlung degli anni '80 (34), Ascoltare lo spazio (38).

40 Deborah E.B. Weiner
Millbank Estate, Londra 1899-1902
Verso la fine del secolo scorso il London County Council interviene, radicalmente, sul tessuto della città. Le due isole di Boundary Street Estate e di Millbank Estate si confrontano con una situazione drammatica, e non appoggiandosi a nessun programma del passato, ne inventano uno completamente moderno: la vita semi-rurale in città, basata sull'igiene e sulla autosufficienza (leggi isolamento) di ciascun nucleo familiare. Non è casuale dunque che a Millbank Estate, nel cuore di Westminster, facciano seguito Cottage Estates di espansione. La grande città di Londra, dopo aver ristrutturato il proprio centro, è costretta a urbanizzare la campagna.

48 Massimo Scolari
La prospettiva gesuita in Cina
The Jesuit Perspective in China
Con la creazione della missione gesuita in Cina alla fine del XVI secolo la rappresentazione prospettica occidentale viene utilizzata con una rinnovata carica simbolica quale veicolo dell'iconografia cristiana. Due concezioni diverse e opposte si confrontano nel difficile tentativo di evangelizzazione: la proiezione convergente occidentale e quella parallela cinese.

52 Carlo Aymonino
Istituti tecnici del campus scolastico di Pesaro
Technical Institutes of the School Campus in Pesaro
presentazione di Sebastiano Brandolini
Arrivando dal centro di Pesaro, il campus scolastico si differenzia immediatamente da ciò che gli è intorno, soprattutto adesso che è stato completato il secondo dei tre grandi blocchi che, assieme, daranno forma a un tutto leggibile: un lungo ininterrotto portico su un lato, dove sarà la futura piazza, e una sequenza di aggetti e forme tronche sulla strada che porta direttamente al centro della città. Affinché questi "pezzi di città" diventino un "centro città" bisognerà ora garantire che i servizi e le attività urbane, invisibili ma presenti, entrino in piena funzione.

64 Jacques Gubler
Cartolina 26 / *Postcard 26*

Innovazione edilizia. Pavimentazioni per esterni
a cura di Giampiero Bosoni
con il coordinamento tecnico di Alfredo Zappa del Centro Edile